

15110

**Rozťahovací stan bílý / CZ**  
**Rozťahovací stan biely / SK**  
**Sátor, automatikus kinyíló / HU**  
**funkcióval, fehér**

---



---

**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Használati utasítás**

## Úvod

Vážený zákazníku,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol Premium zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské Unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz**

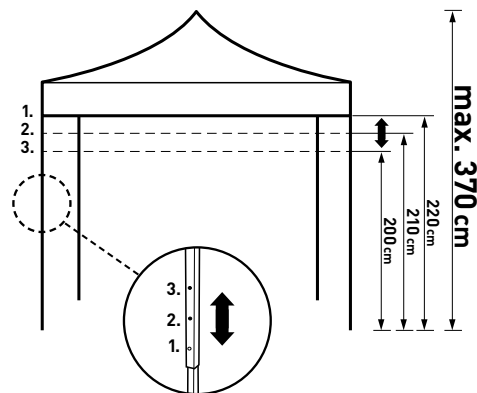
**Fax: +420 225 277 400    Tel.: +420 222 745 130**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Česká republika.

Datum vydání: 31. 3. 2011

## Technické údaje

Typové číslo:	15110
Materiál stanu:	nylon
Barva stanu:	bílá
Rozměr stanu:	3 × 3 m
Max. celková výška stanu:	370 cm
Nastavitelná průchozí výška stanu:	200, 210 a 220 cm
Hmotnost:	28 kg



## Charakteristika

Stan roztahovací Extol Premium 15110 je snadno a velmi rychle sestavitelný bez použití nářadí. Pevná a robustní konstrukce jej činí odolným vůči povětrnostním vlivům. Materiál stanu je odolný vůči vodě, UV záření a plísni. Součástí příslušenství je nylonové pouzdro pro uložení a snadný transport stanu.

## Sestavení stanu

1. Stan vyjměte z nylonového pouzdra a postavte jej na vodorovnou plochu (Obr. 1).
2. Roztáhněte kovovou konstrukci a zajistěte ji pomocí aretačních kolíků (Obr. 2).
3. Rohy střechy přetáhněte přes rohy konstrukce a střechu dobře vypněte (Obr. 3).
4. Nasaďte odnímatelné díly nohou konstrukce a zajistěte je zacvaknutím aretačního kolíku v jednom ze tří otvorů podle požadované výšky stanu (Obr. 4).
5. Na boční strany střechy připevněte stěny stanu prostřednictvím suchého zipu (Obr. 5).

Je-li to možné, konstrukci stanu zajistěte zatlučením hřebíků do podstavných destiček na konci nohou.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

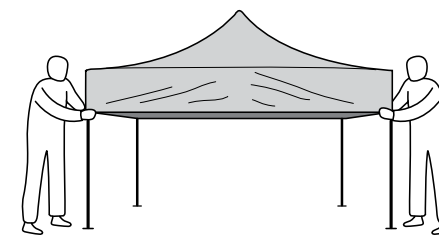
Nevystavujte stan vysokým teplotám, neboť hrozí nebezpečí jeho poškození.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

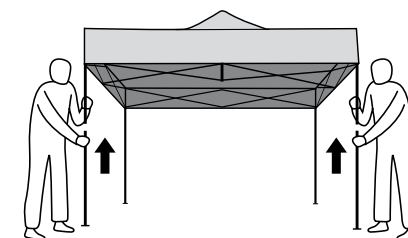
Stan udržujte čistý. K čištění použijte šetrné čisticí prostředky, případně lze stan šetrně prát v pračce při 30 °C.

### SKLADOVÁNÍ

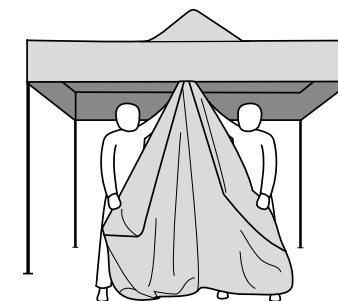
Čistý suchý stan uložte do nylonového pouzdra a skladujte jej na suchém místě.



Obr. 3



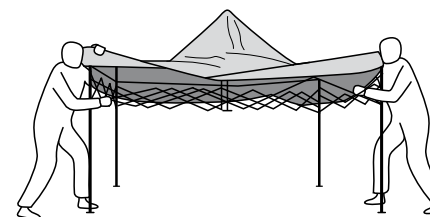
Obr. 4



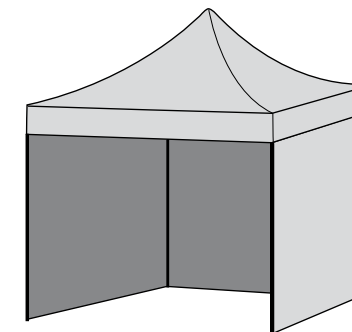
Obr. 5



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 6

## Záruční lhůta a podmínky

### ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2. Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3. Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
4. V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
5. Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6. Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7. Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáží nebo technologií zpracování.
8. Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhraduje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
11. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
  - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem
  - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
  - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
  - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
12. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
13. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
14. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách [www.extol.cz](http://www.extol.cz) nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na **zákaznické lince 222 745 130**.

## Úvod

Vážený zákazník,  
děkujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol Premium zakúpením tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený hĺbkovým testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej Únie. S akýmikolvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

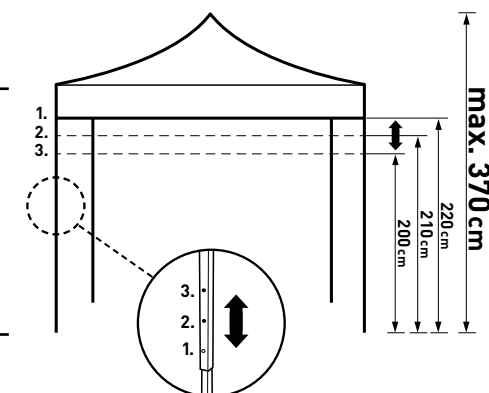
[www.extol.sk](http://www.extol.sk)

**Fax: +421 2 4463 8451 Tel.: +421 2 4920 4752**

Výrobca: Madal Bal a.s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika  
Dátum vydania: 31. 3. 2011

## Technické údaje

Typové číslo:	15110
Materiál stanu:	nylon
Farba stanu:	biela
Rozmer stanu:	3 × 3 m
Max. celková výška stanu:	370 cm
Nastaviteľná priečhodná výška stanu:	200, 210 a 220 cm
Hmotnosť:	28 kg



## Charakteristika

Rozťahovací stan Extol Premium 15110 je ľahko a veľmi rýchlo zostaviteľný bez použitia náradia. Pevná a robustná konštrukcia ho robí odolným voči poveternostným vplyvom. Materiál stanu je odolný voči vode, UV žiareniu a plesniam. Súčasťou príslušenstva je nylonové puzdro na uloženie a jednoduchý transport stanu.

## Zostavenie stanu

1. Stan vyberte z nylonového puzdra a postavte ho na vodorovnú plochu (Obr. 1).
2. Roztiahnite kovovú konštrukciu stanu a zaistite ju pomocou aretačných kolíkov (Obr. 2).
3. Rohy strechy pretiahnite cez rohy konštrukcie a strechu dobre vypnite (Obr. 3).
4. Nasadte odnímateľné diely nôh konštrukcie a zaistite je zacvaknutím aretačného kolíka v jednom z troch otvorov podľa požadovanej výšky stanu (Obr. 4).
5. Na bočnej strane strechy pripevnite steny stanu prostredníctvom suchého zipsu (Obr. 5).

Ak je to možné, konštrukcii stanu zaistite zatĺčením klinčov do podstavných doštičiek na konci nôh.

### ⚠ UPOZORNENIE

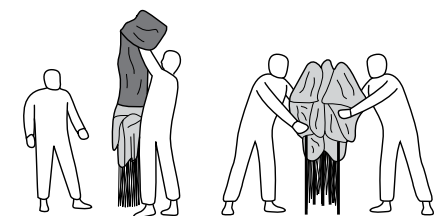
Nevystavujte stan vysokým teplotám, pretože hrozí nebezpečenstvo jeho poškodenia.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

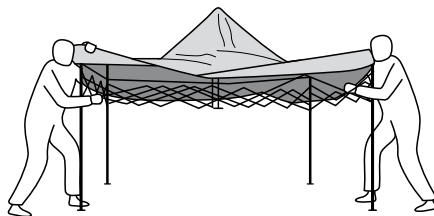
Stan udržiajte čistý. Na čistenie používajte šetrné čistiace prostriedky, prípadne je možné stan šetrne prať v práčke pri 30 °C.

### SKLADOVANIE

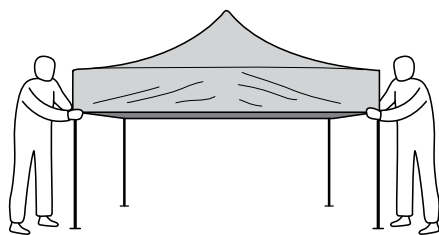
Čistý suchý stan uložte do nylonového puzdra a skladujte ho na suchom mieste.



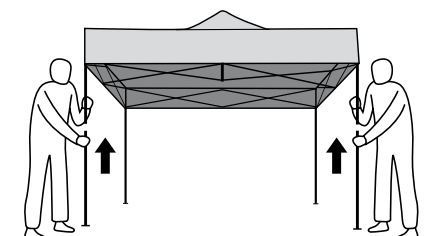
Obr. 1



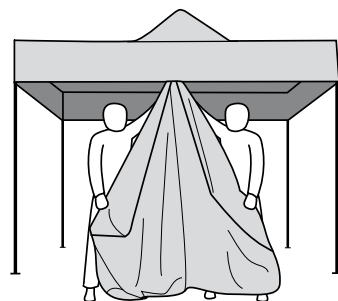
Obr. 2



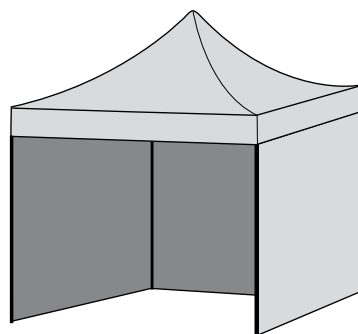
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

## Záruční lhůta a podmínky

### ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach [www.extol.sk](http://www.extol.sk)).

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
  - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
  - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
  - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
  - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
  - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
  - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
  - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
  - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
  - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
  - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zataženia.
  - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.).
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)

## Bevezetés

Tisztelt Vásárlók,  
köszönjük a bizalmukat, amelyet az Extol Premium márka iránt nyilváníttak ki azzal, hogy megvásárolták a munkalámpát.

A munkalámpa az Európai Unió szabványai és előírásai szerinti, a megbízhatóságot, a biztonságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget.

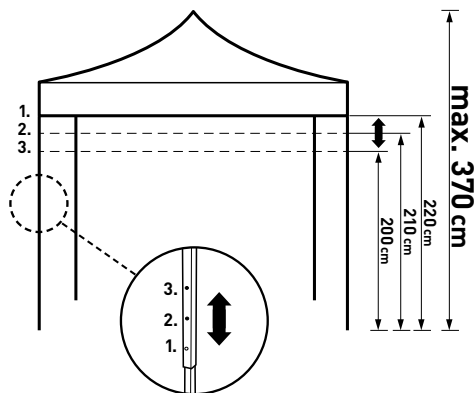
Amennyiben bármilyen kérdésük lenne, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe tanácsadó és vevőszolgálatunkkal.

**www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky (Cseh Köztársaság)  
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)  
A kiadás dátuma: 31. 3. 2011

## Műszaki adatok

Típuszám:	15110
A sátor anyaga:	nylon
A sátor színe:	fehér
A sátor mérete:	3 × 3 méter
A sátor csúcsának maximális magassága:	370 cm
A sátor kereszttrúdjának állítható magassága:	200, 210 és 220 cm
Tömeg:	28 kg



## A sátor jellemzői

Az Extol Premium 15110 szétnyitható sátor szerszámok nélkül, egyszerűen és rendkívül gyorsan felállítható. Az erős, szilárd tartószerkezetnek köszönhetően a sátor jól ellenáll az időjárási hatásoknak. A sátor vízálló és UV-álló anyagból készül, és nem penészesedik. A sátor tartozéka a nylonból készült tok, amelybe a sátor könnyen becsomagolható, illetve amelyben kényelmesen szállítható.

## A sátor felállítása

1. Vegye ki a sátrat a nylon tokból, és helyezze vízszintes felületre (1. ábra).
2. Nyissa szét a fém tartószerkezetet, és rögzítse az erre a célra szolgáló rögzítőelemekkel (2. ábra).
3. A tetőlap sarkait húzza rá a tartószerkezet sarkaira, majd jól feszítse meg a tetőt (3. ábra).
4. Helyezze fel a kereszttartó rudakat a sátor kívánt magasságának megfelelően, majd rögzítse a rudakat a rögzítőelemekkel, hogy azok a helyükre kattanjanak (4. ábra).
5. A cipzár segítségével csatlakoztassa a tetőlapok széléhez a sátor oldallapjait (5. ábra).

### **FIGYELMEZTETÉS**

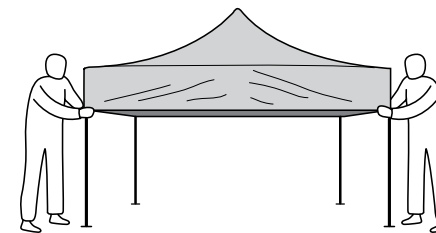
Ha lehetséges biztosítsa a sátor konstrukcióját azáltal, hogy a lábak végén lévő lemezeket leszögezi a talajhoz

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

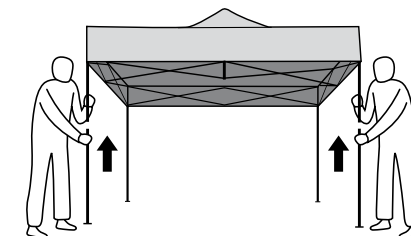
A sátot tartsa tisztán. A sátor tisztítását enyhe tisztítószerrel kell végezni, esetleg a sátot mosógépben kímélő programon, 30°C hőmérsékleten ki lehet mosni.

### **TÁROLÁS**

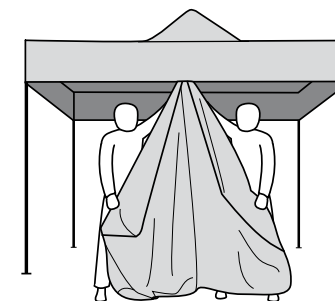
A tiszta és száraz sátot tegye be a nylon tokba, és tárolja száraz helyen.



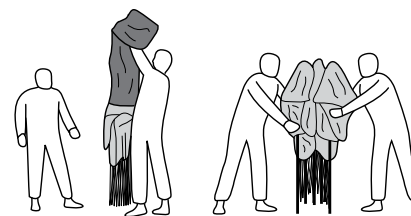
3. ábra



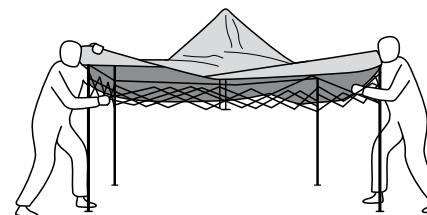
4. ábra



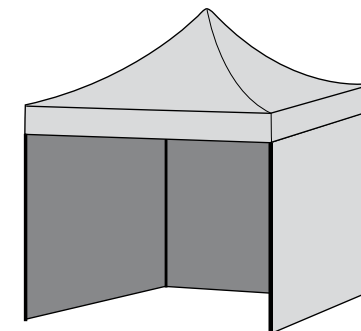
5. ábra



1. ábra



2. ábra



6. ábra

## XI. Garanciális idő és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. A garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket tiszta állapotban, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött garancialevéllel vagy a vásárlást igazoló más bizonylattal együtt kell átadni.
4. Reklamáció esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásba csomagolva kell átadni, úgy, hogy a szállítás során ne sérüljön meg. A meghibásodás okának pontos meghatározása, illetve a tökéletes hibaelhárítás érdekében a termékkel együtt az eredeti tartozékokat is át kell adni.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékok a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.

8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javítások elvégzésére kizárólag az erre meghatalmazással rendelkező Extol márkaszervizek jogosultak.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
  - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
  - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
  - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
  - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
  - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
  - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
  - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
  - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
  - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
  - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
  - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.

13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.